

Sikwan

Verse ||: Am | FM | GM | E7 :||
Chorus ||: Am | GM | Em | FM :||
4/4

ANISHNABEMOWIN

Verse 1

Aji kegat anigijowa,
Ickam anikijide.
Pinek agodjik e madyotc,
kiwabama e nimitc.

Otcikawe ininatik,
kisi sebakadoke.
Ki noda mikwamik sipikak,
E madjia bonotc.

Chorus

Ki nodan, ki nodan, ki nodan kijidjion sipi.
Ki wabadan, ki wabadan, ki wabadan
moshkokak sagikan
Moshkokak sagikan.

Verse 2

Aji kegat anigidjowa,
Ickam anikijide.
Pinek agodjik e madyotc,
kiwabama e nimitc.

Chorus

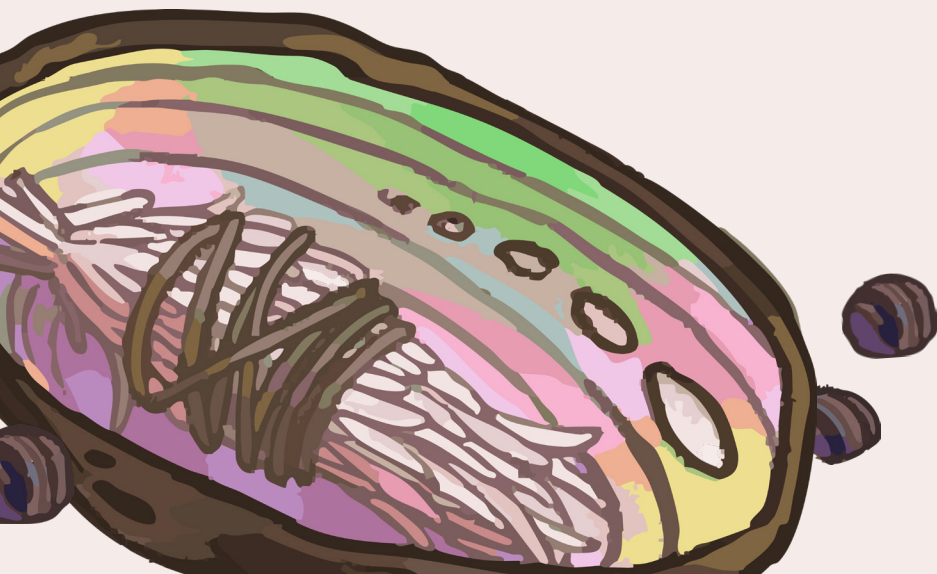
Ki nodan, ki nodan, ki nodan kijidjion sipi.
Ki wabadan, ki wabadan, ki wabadan
moshkokak sagikan
Moshkokak sagikan.

Verse 3

Otcikawe ininatik,
kisi sebakadoke.
Ki noda mikwamik sipikak,
E madjia bonotc.

Chorus

Ki nodan, ki nodan, ki nodan kijidjion sipi.
Ki wabadan, ki wabadan, ki wabadan
moshkokak sagikan.



Sikwan

ENGLISH

Verse 1

It's soon time for everything to thaw,
It now begins to warm up.
The partridges outside they ruffle their wings,
Watch them as they do their dance.

The maple sap runs,
We work on making sugar.
Do you hear the ice running in the river,
As it moves and roars ?

Chorus

Do you hear, do you hear, do you hear the river running strong?
Do you see, do you see, do you see the lake rising high.

Verse 2

It's soon time for everything to thaw,
It now begins to warm up.
The partridges outside they ruffle their wings,
Watch them as they do their dance

Chorus

Do you hear, do you hear, do you hear the river running strong?
Do you see, do you see, do you see the lake rising high.

Verse 3

The maple sap runs,
We work on making sugar.
Do you hear the ice running in the river,
As it moves and roars.

Chorus

Do you hear, do you hear, do you hear the river running strong?
Do you see, do you see, do you see the lake rising high.

FRANÇAIS

Couplet 1

Il est bientôt temps que tout dégèle,
Le temps se réchauffe.
Les perdrix dehors battent des ailes,
Regarde-les danser.

La sève d'érable coule,
Nous faisons les sucres.
Entends-tu la glace couler dans la rivière,
Elle se déplace et rugit.

Refrain

Entends-tu, entends-tu, entends-tu la rivière couler à flots ?
Vois-tu, vois-tu, vois-tu le lac qui s'élève.

Couplet 2

Il est bientôt temps que tout dégèle,
Le temps se réchauffe.
Les perdrix dehors battent des ailes,
Regarde-les danser.

Refrain

Entends-tu, entends-tu, entends-tu la rivière couler à flots ?
Vois-tu, vois-tu, vois-tu le lac qui s'élève.

Couplet 3

La sève d'érable coule,
Nous faisons les sucres.
Entends-tu la glace couler dans la rivière,
Elle se déplace et rugit.

Refrain

Entends-tu, entends-tu, entends-tu la rivière couler à flots ?
Vois-tu, vois-tu, vois-tu le lac qui s'élève.

